



Compagnie DABINAO

Cie. DABINAO

Directrice artistique : KIM Ji-won

2e étage, 85-4 Seongbuk-ro, Seongbuk-gu, Séoul

Tel : 0082 (0)10 43 81 65 65

E-mail [potepar@hanmail.net](mailto:potepar@hanmail.net)

DABINAO est une compagnie professionnelle de théâtre qui réside et travaille à Séoul en Corée du Sud. Le nom de la compagnie signifie *Tout le monde brille* en coréen.

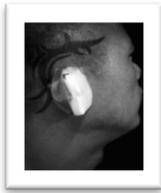
Né en 2005, il s'agissait au départ d'une simple réunion spontanée entre des acteurs handicapés et KIM Ji-won, comédienne et metteuse en scène.

A partir de ce moment-là, ils ont monté plusieurs spectacles en collaboration avec d'autres compagnies théâtrales. En 2013, DABINAO devient officiellement une compagnie indépendante et professionnelle de théâtre. Depuis, la compagnie bénéficie des différentes subventions allouées aux artistes handicapés afin de créer régulièrement des spectacles théâtraux et musicaux. La compagnie co-écrit ses pièces, inspirées d'épisodes directes et/ou indirectes de la vie quotidienne, familiale et amoureuse des comédiens de la troupe, en collaborant avec des auteurs dramatiques professionnels afin d'avoir une haute qualité littéraire et artistique. Le résultat : plusieurs prix d'écriture et de jeu des acteurs.

### **L'objectif :**

- Donner une place, une voix et une valeur aux personnes handicapées dans la société coréenne.
- Mettre la lumière sur la vie des personnes invalides généralement oubliées et ignorées.
- Sensibiliser le regard sur les activités artistiques des personnes handicapées.
- Renouveler (ou modifier) le rôle des handicapés dans le monde culturel : des 'bénéficiaires' passifs aux 'créateurs' actifs.
- Susciter la vie en partage, la compréhension réciproque, la cohabitation harmonieuse et l'égalité culturelle et artistique entre les différentes personnes - handicapées ou non.

**Les comédiens** (ils ont des handicaps congénitaux et acquis) :



1. HWANG Chul-ho, encéphalopathie, niveau 1, président de la compagnie et acteur.



2. WAN Young-suk, encéphalopathie, niveau 3, actrice.



3. PAK Jung-hwa, malvoyante, niveau 1, actrice.



4. KIM Hye-young, malvoyante, niveau 1, actrice.



5. KO Bo-dong, malvoyant, niveau 1, acteur.

### **L'historique de la compagnie :**

- 2005 : Première réunion et création du groupe DABINAO

- 2005 - 2009 : Spectacles en partenariat avec la compagnie artistique des personnes handicapées - HWIL.  
*Théâtre : « Regards » / Comédie musicale : « Jardin secret » / théâtre : Don Quichotte.*
- 2009 : Invitation par la Société coréenne de protection sociale et juridique.  
*Théâtre « Bon appétit ».*
- 2010. Spectacle invité par l'Union Nationale des Aveugles et Déficients Visuels féminins en Corée du sud.  
*Comédie musicale « Spectacle, c'est maintenant ».*
- 2011 : Festival artistique des personnes handicapées. Organisé par DABINAO. *Théâtre : « Famille » / Théâtre : « Famille compétente ».*
- 2012 : Projet du Comité des arts et de la culture coréenne. Organisé par la compagnie DABINAO.  
*Comédie musicale « N°67, notre adresse »*
- 2013 : Fondation administrative de la compagnie DABINAO.
- Subventionnée par le Comité de la culture et des arts de la Corée.  
*Théâtre « Famille compétente. »*
- Spectacle invité au festival du théâtre international en Corée.  
*Comédie musicale « The Love ».*
- Projet de soutien intensif pour les artistes handicapés signé par le Comité de la culture et des arts de la Corée.  
*Spectacle de son : « Ma voix intérieure ».*
- 2014 : Subventionnée par le Comité de la culture et des arts de la Corée.  
*Théâtre : Désert en beauté.*
- Récompensé par « Le Grand Prix Arts et Culture Handicapés » et « Le Festival théâtre et handicapé (Corée) » : *le Grand prix, le prix d'excellence, le prix d'encouragement.*
- Invité au Festival de théâtre international. *Théâtre : « Famille compétente. ».*
- 2015 : Projet de grand soutien de la culture et des arts (Séoul) pour les personnes handicapées. *Théâtre : « mon frère bien particulier ».*
- 2016 : Projet de l'Éducation nationale : sensibilisation des jeunes en situation de handicap. *Théâtre « Peigner le son ». (est-ce que c'est dans le sens peigner des cheveux ? ou peindre un mur ?)*
- 2017 : Subventionné par l'Institut coréen des personnes handicapées et la Fondation coréenne des handicapés. *Théâtre « Oki »/ Lecture « Na Hye-seuk, femme passionnée », « Peigner la couleur. » (est-ce que c'est dans le sens peigner des cheveux ? ou peindre un mur ?)*

### **Quelques mots sur les spectacles de DABINAO :**



« The Love »

Minsik et Eunhae forme un couple depuis quatre ans. Ils sont comme tous les autres sauf que Eunhae est malvoyante et la mère de Minsik n'accepte pas leur mariage. Pourtant, Minsik se décide à demander la main d'Eunhae. Un jour, il annonce à sa fiancée que le mariage est annulé. En effet, Minsik vient de recevoir un diagnostic de rétinopathie pigmentaire et la peur et le doute à propos de leur avenir l'envahissent. A cause de la déception et de l'incompréhension face à la situation, Eunhae, enceinte de lui, décide aussi de rompre et d'avorter de leur enfant. Leurs amis essaient de raccommoier leur relation fissurée.



« Famille compétence »

Dohyeon est en classe de terminale au lycée Haehwa. Il traverse une période difficile, voire inquiétante comme beaucoup d'adolescents, mais au fond, il souffre d'être le seul 'non handicapé' au sein de sa famille. Cela lui donne un sentiment d'isolement et de solitude. Un jour, la famille de Dohyeon reçoit une lettre du lycée : Suite à une bêtise, Dohyeon a été sanctionné et devait réaliser des travaux d'intérêt général au lycée ce qu'il n'a pas fait. Bizarrement, le lycée exige que les autres membres de la famille exécutent cette punition à sa place. Pour la première fois, les membres de la famille de Dohyeon - handicapés - font l'expérience de servir les autres au lieu d'être servis. Comment la famille va-t-elle vivre ce moment inhabituel ?



« Ma voix intérieure »

C'est une performance musicale. Les artistes handicapés choisissent un moment important de leur vie et le jouent avec les instruments à percussion coréens et/ou occidentaux. On y ajoute de la narration et *kuem*, un style de son coréen, et du piano joué par des artistes non-handicapés, le temps d'un paysage sonore partagé.



« Oki »

Oki est malvoyante. Elle a toujours vécu avec sa mère jusqu'au moment où celle-ci est hospitalisée. A l'hôpital, sa mère enregistre des livres pour que sa fille, Oki, puisse les transcrire en braille. « Il y a beaucoup d'histoires que j'aimerais te raconter. Ne t'inquiète pas. Je vais vite sortir d'ici. », disait sa mère. Pourtant, aujourd'hui, elle se trouve dans un état végétatif. Oki transcrit le dernier livre enregistré de sa mère, *Baridégghi*, princesse mythique du nom de *Bari* qui est partie dans le monde divin pour sauver son père. Oki espère que sa mère reviendra elle aussi dans le monde terrestre grâce à ce livre....

Quelques photos de la compagnie :

